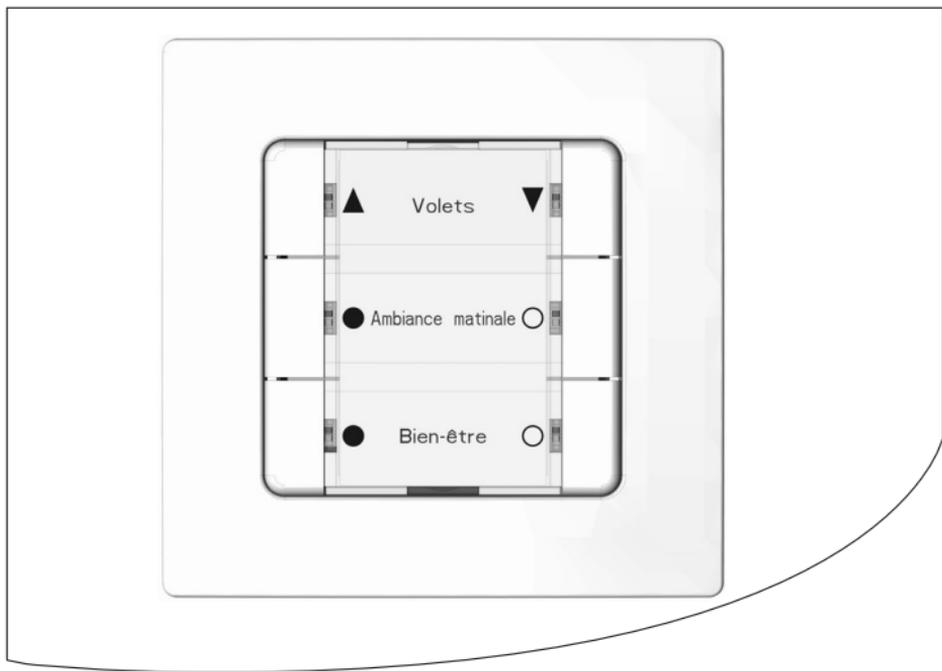


FR **Commande murale multitouches DuoFern 9494-1**
Mode d'emploi pour le raccordement électrique et la mise en service

Référence 3250 19 74 / Type : 9494-1
(appareil pour pose en saillie, avec pile)



...en achetant cette **Commande murale multitouches DuoFern**, vous avez opté pour un produit de qualité de la société RADEMACHER. Merci de votre confiance.

Les produits RADEMACHER ont été conçus avec l'objectif de vous offrir un confort maximal. Forts d'exigences sans compromis en matière de qualité et après de longues séries de tests, nous sommes fiers de vous présenter ce produit innovant.

Toutes les collaboratrices et tous les collaborateurs hautement qualifiés de la maison RADEMACHER y ont apporté leur savoir-faire.



i	Chers clients...	2
1.	Ce mode d'emploi...	5
1.1	Utilisation de ce mode d'emploi.....	5
2.	Symboles de danger	6
2.1	Niveaux de dangers et termes signalétiques	6
2.2	Représentations et symboles utilisés.....	7
2.3	Glossaire - explication des termes employés	7
3.	Contenu de la livraison	8
4.	Vue frontale du module de commande	9
5.	Description du produit.....	10
5.1	Fonctions des touches.....	11
5.2	Combinaisons des touches.....	12
6.	Caractéristiques techniques.....	13
7.	Consignes de sécurité.....	14
7.1	Utilisation conforme à la destination	14
7.2	Utilisation non conforme.....	15
7.3	Connaissances techniques requises de l'installateur	15
8.	Montage.....	16
8.1	Impression de l'insert d'étiquette.....	16
8.2	Sélectionner un emplacement de montage approprié	17
8.3	Montage de la commande murale multitouches DuoFern	18
9.	Mise en service.....	20
9.1	Connexion d'appareils DuoFern	21
9.2	Déconnexion d'appareils DuoFern	23
9.3	Connexion au HomePilot®	24
9.4	Ranger dans le réseau DuoFern	26
10.	Activer le mode pas à pas	27
10.1	Commande en mode pas à pas.....	28

11. Changement du sens de rotation.....	29
12. Remplacement de la pile	30
13. Suppression de tous les paramètres, réinitialisation du logiciel	31
14. Démontage.....	31
15. Déclaration UE de conformité simplifiée	32
16. Clauses de garantie.....	33
17. Insert d'étiquette à découper	35

...vous décrit la pose, le raccordement électrique et l'utilisation de votre commande murale multitouches DuoFern 9494-1.

1.1 Utilisation de ce mode d'emploi

- ◆ Lisez l'intégralité de ce mode d'emploi et respectez toutes les consignes de sécurité qu'il contient avant de commencer les travaux.
- ◆ Lisez également les modes d'emploi des appareils DuoFern connectés et du consommateur raccordé respectif.
- ◆ Étant une partie intégrante du produit, ce mode d'emploi doit être conservé soigneusement dans un endroit bien accessible.
- ◆ En cas de transmission de la commande murale multitouches DuoFern à un tiers, nous vous prions de joindre ce mode d'emploi.
- ◆ La garantie prend fin en cas de dommages engendrés par le non-respect de ces instructions et des consignes de sécurité. Nous n'assumons aucune responsabilité pour les dommages indirects et directs qui pourraient en résulter.

Les symboles de danger suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi :



Danger de mort par électrocution



Source de danger / Situation dangereuse

2.1 Niveaux de dangers et termes signalétiques

 **DANGER !**

Cette mise en garde indique une situation potentiellement dangereuse, qui entraîne des blessures graves ou mortelles si elle n'est pas évitée.

 **AVERTISSEMENT !**

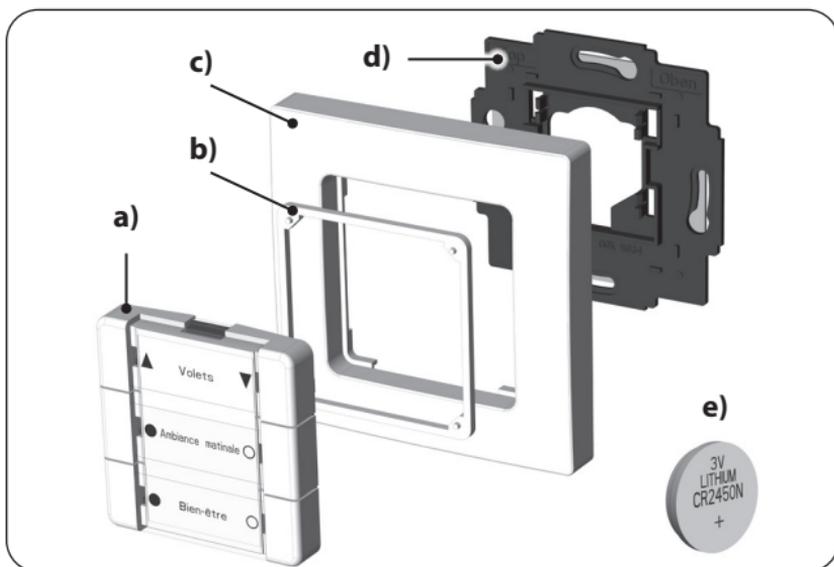
Cette mise en garde indique une situation potentiellement dangereuse, qui entraîne des blessures graves ou mortelles si elle n'est pas évitée.

 **ATTENTION !**

Cette mise en garde indique une situation potentiellement dangereuse pouvant entraîner des blessures légères ou de gravité moyenne si elle n'est pas évitée.

 **PRUDENCE !**

Cette mise en garde indique une situation potentiellement dangereuse pouvant entraîner des dégâts matériels si elle n'est pas évitée.



- a) 1 module de commande (50 x 50 mm), avec capot de protection amovible pour les inserts d'étiquette
- b) 1 entretoise
- c) 1 plaque de propreté
- d) 1 support mural
- e) 1 pile (type : CR2450 / Li-Mn)

Sans illustration

- f) 1 ruban adhésif double face
- g) 1 insert étiquette voir page 16.
- h) 1 mode d'emploi

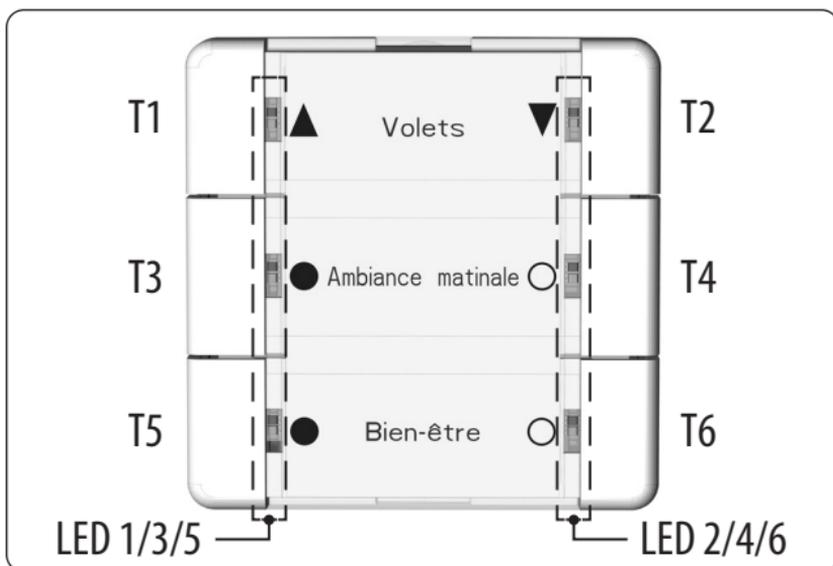
Suite au déballage, comparez ...

... le contenu de l'emballage avec ces indications.



4. Vue frontale du module de commande

FR



Symbole	Description
T1 à T6	Touche 1 à 6
LED 1 à LED 6	Chaque touche possède un voyant LED rouge/vert

Fonction

La commande murale multitouches DuoFern est destinée à la connexion et à la commande de divers appareils DuoFern. Les signaux de commande peuvent être transmis aux appareils DuoFern connectés par l'actionnement des six touches de commande. Les six voyants LED bicolores (rouge/vert) des touches indiquent l'état de commande respectif.

Nombre maximal d'appareils DuoFern

Un maximum de 8 appareils DuoFern peuvent être connectés à chaque groupe de touches. Les appareils DuoFern individuels sont détectés automatiquement par la commande murale multitouches DuoFern lors de la connexion.

Mode pas à pas

La commande murale multitouches DuoFern peut être commutée sur le mode pas à pas pour la commande de stores vénitiens à lames.

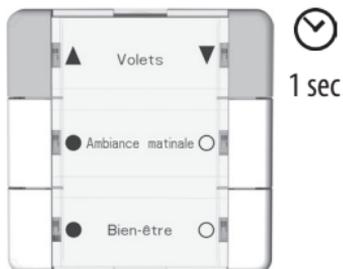


5.1 Fonctions des touches

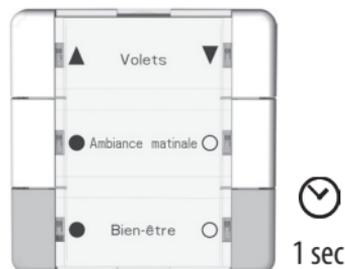
FR

Commande	Exécution	Fonction	
		 T1 T3 T5	 T2 T4 T6
 Allumer ou éteindre une lumière ou un récepteur	Appuyer 1 fois	ACTIVATION	DÉSACTIVATION
 Commander des volets roulants / stores vénitiens	Appuyer 1 fois	MONTÉE	DESCENTE
	Appuyer encore 1 fois	STOP	STOP
 Volets roulants / stores vénitiens en mode pas à pas	Appuyer 1 fois	Brève MONTÉE	Brève DESCENTE
	1 appui long	MONTÉE	DESCENTE
	Appuyer encore 1 fois	STOP	STOP
 Varié la lumière ou enregistrer les valeurs intermédiaires	Appuyer 1 fois	0 à 100 %	100 % à 0
	Appuyer 2 fois	directement sur 100 %	directement sur 0
	Appuyer 1 fois sur le sens opposé	par ex. enregistrer 75 %	par ex. enregistrer 45 %
	Appuyer en continu	0 à 100 %	100 % à 0
	Lâcher	par ex. enregistrer 75 %	par ex. enregistrer 45 %

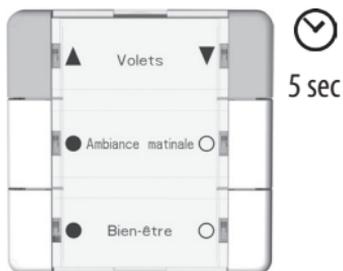
Activer le mode
connexion, v. page 21.



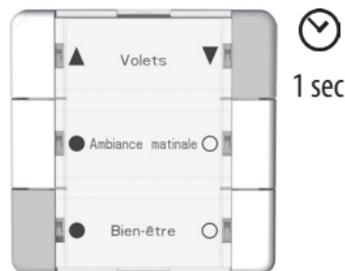
Activer le mode
déconnexion, v. page 23.



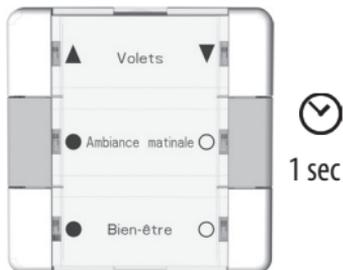
Ranger dans le réseau
DuoFern, v. page 26.



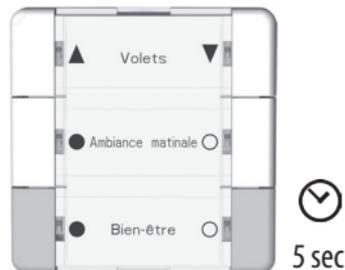
Activer le mode pas à pas,
v. page 27.



Activer le mode sens de
rotation, v. page 29.



Réinitialisation du logiciel,
v. page 31.



Indications générales

Tension nominale :	3 V (DC)
Type de pile :	1 CR2450
Autonomie de la pile :	2 ans, pour 4 commutations par jour.* * dépend du nombre d'appareils DuoFern connectés
Température ambiante admissible :	0 à 40 °C
Classe de protection :	II (<i>uniquement pour locaux secs</i>)
Dimensions (l x H x P) :	50 x 50 x 12 mm (module de commande)

Technique radio DuoFern

Fréquence d'émission :	434,5 MHz
Puissance d'émission :	10 mW max.
Portée :	Dans un bâtiment : env. 30 m* À l'extérieur : env. 100 m *selon la nature des matériaux du bâtiment
Nombre max. d'appareils DuoFern :	8 par groupe de touches 24 au total

Configuration usine

Appareils DuoFern :	aucun
Mode pas à pas :	désactivé pour tous les groupes



L'utilisation d'appareils défectueux peut présenter des risques pour les personnes et entraîner des détériorations matérielles.

- ◆ N'utilisez jamais un appareil défectueux ou endommagé.
- ◆ Contrôlez l'intégrité de la commande murale multitouches DuoFern.
- ◆ Adressez-vous à notre service après-vente si vous constatez des dommages, v. page 36.



Danger de mort par brûlures chimiques

- ◆ Gardez les piles neuves et usagées hors de portée des enfants. En cas d'ingestion d'une pile, appelez immédiatement un médecin.
- ◆ Le contact avec la peau, les yeux ou les muqueuses représente un risque de brûlures chimiques par l'acide contenu dans les piles.
- ◆ Retirez immédiatement les piles qui fuient de l'appareil, v. page 30.

7.1 Utilisation conforme à la destination

Utilisez exclusivement la commande murale multitouches DuoFern pour la connexion et la commande d'appareils DuoFern.

Conditions d'utilisation

- ◆ Les moteurs tubulaires correspondants doivent être équipés de fins de courses mécaniques ou électroniques.
- ◆ Utilisez la commande murale multitouches DuoFern exclusivement dans des locaux secs.

- ◆ La pose et l'utilisation de systèmes radio ne sont autorisées que pour les installations et les appareils avec lesquels un dysfonctionnement de l'émetteur ou du récepteur ne présente aucun danger pour les personnes et les biens, ou pour lesquels ce risque est couvert par l'intermédiaire d'autres dispositifs de sécurité.

7.2 Utilisation non conforme

Toute utilisation de la commande murale multitouches pour d'autres domaines d'application que ceux suscités est interdite.



Une utilisation non conforme peut entraîner des dommages corporels ou matériels.

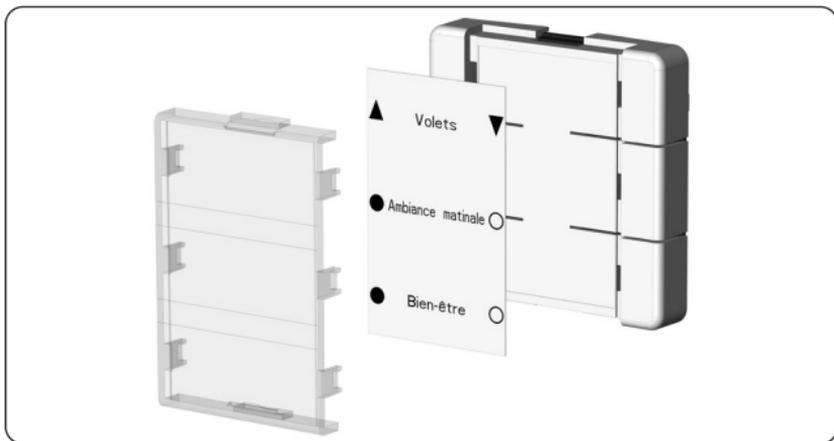
N'utilisez jamais le système radio existant (p. ex. le système radio DuoFern) et ses composants pour commander à distance des appareils et des installations ayant des impératifs techniques de sécurité élevés ou présentant des risques majeurs d'accident. Des dispositifs de sécurité complémentaires sont requis pour de tels cas. Respectez les réglementations applicables correspondantes pour réaliser de telles installations.

7.3 Connaissances techniques requises de l'installateur

Le montage et la mise en service de la commande murale multitouches DuoFern doivent être exécutés conformément aux instructions de ce mode d'emploi.

8.1 Impression de l'insert d'étiquette

1. Les désignations de vos applications peuvent être imprimées sur l'insert d'étiquette joint à la livraison. Utilisez exclusivement une imprimante laser pour l'impression. *
2. Retirez le capot de protection du module de commande et insérez la feuille imprimée dans le capot de protection. Poussez ensuite le capot de protection sur le module de commande jusqu'à ce qu'il s'enclenche.



Notre site Internet vous permet de créer et d'imprimer des inserts d'étiquette personnalisés à l'aide de modèles.

www.rademacher.de

* Si vous ne pouvez pas utiliser une imprimante laser, nous vous prions d'utiliser du papier d'impression standard comme alternative.

Évitez le montage à proximité de sources de perturbations



Les installations radio qui émettent sur la même fréquence peuvent provoquer des perturbations de réception.

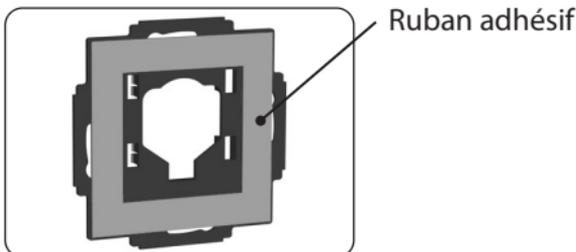
- ◆ N'installez pas la commande murale multitouches DuoFern à proximité de puissantes installations radio.
- ◆ Pour assurer un fonctionnement optimal, évitez d'installer la commande murale multitouches DuoFern sur un support métallique ou à proximité d'objets métalliques.



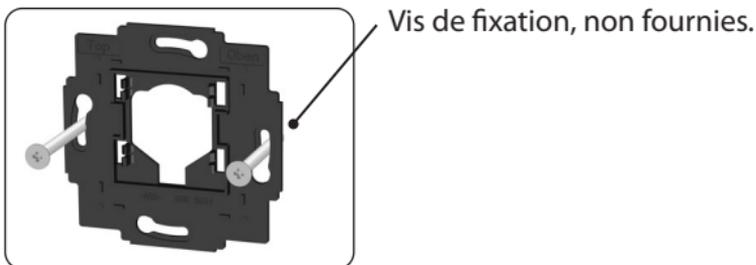
N'installez pas l'appareil au-dessus d'une hauteur de 2 m.

La commande murale multitouches DuoFern 9494-1 est prévue pour un montage en saillie. Le support mural fourni peut être vissé ou collé.

1. Choisissez et marquez la position de montage.
2. Retirez le film de protection du ruban adhésif fourni et collez-le sur la face arrière du support mural.
3. Retirez le second film de protection et appuyez fortement le support mural avec le ruban adhésif contre le mur.



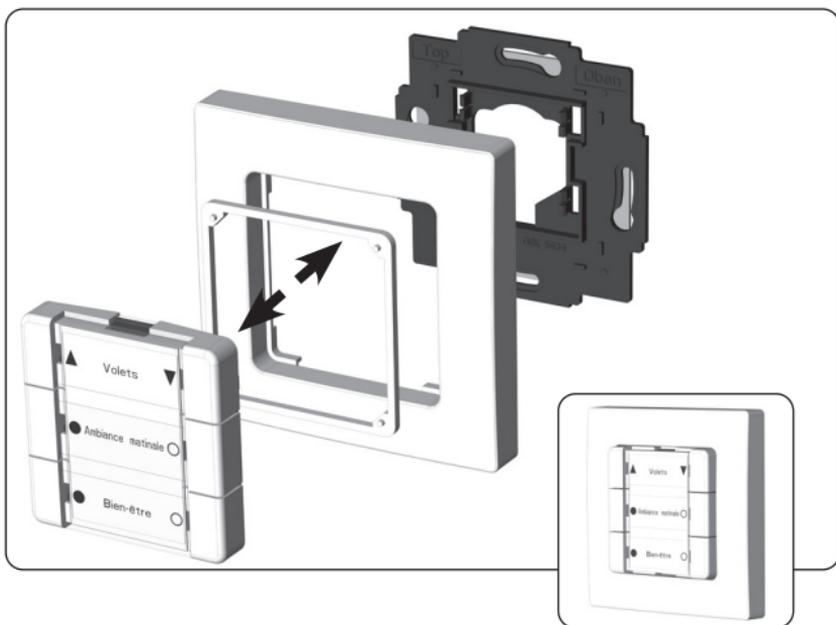
Si vous souhaitez fixer le support mural à l'aide de vis, vous devez utiliser des chevilles et des vis de fixation adéquates, après avoir percé les trous de fixation correspondants.



4. Retirez prudemment le film de séparation du compartiment à pile.



5. Appuyez l'entretoise par l'arrière sur le module de commande.
6. Appuyez finalement le module de commande et la plaque de propreté sur le support mural, jusqu'à ce que la plaque entre en appui contre le mur.



Indications pour la connexion d'appareils DuoFern



Les appareils ou classes d'appareils DuoFern doivent impérativement être identiques pour pouvoir être affectés à un groupe de touches.

Lors de la connexion, les appareils DuoFern individuels sont détectés automatiquement par la commande murale multitouches DuoFern et les groupes de touches encore libres sont signalés.

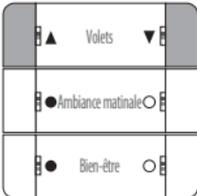


Pour plus de détails, reportez-vous aussi au mode d'emploi de l'appareil DuoFern concerné.

Nombre maximal d'appareils DuoFern

Vous pouvez connecter un maximum de 8 appareils DuoFern à chaque groupe de touches.

1. Passez en mode connexion sur l'appareil DuoFern de votre choix (v. son mode d'emploi).

2.  1 sec Activez le mode connexion de la commande murale multitouches DuoFern. Appuyez simultanément sur les touches 1 et 2 pendant 1 seconde. Les voyants LED 1 et 2 clignotent en vert.
 120 sec Le mode connexion reste actif pendant env. 120 secondes.

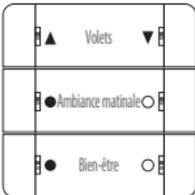
3. Si la connexion s'est déroulée avec succès, les voyants LED des groupes de touches encore libres s'allument en vert.
4. Appuyez sur la touche gauche ou droite du groupe libre de votre choix pour lui affecter le nouvel appareil DuoFern. L'affectation réussie est acquittée par un triple clignotement bref des voyants LED verts.

Remarques pour les actionneurs à plusieurs canaux

En cas d'utilisation d'actionneurs à plusieurs canaux, le premier canal est affecté en premier, ce qui est acquitté par un triple clignotement bref des voyants LED verts. Les voyants LED encore libres sont ensuite à nouveau allumés en vert.

Le prochain canal peut alors être affecté par l'appui sur l'une des touches du groupe libre de votre choix.

Si vous souhaitez sauter un canal lors de la connexion, procédez de la manière suivante dès que les voyants LED libres sont allumés :

5.  5 sec Appuyez pendant 5 secondes sur une touche quelconque.

6. Après un saut de canal réussi, tous les voyants LED clignotent brièvement en rouge.
7. Vous pouvez ensuite affecter le prochain canal, si d'autres canaux sont disponibles sur l'actionneur.
8. Connectez le prochain appareil DuoFern.

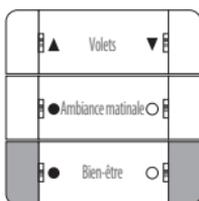
Observez les voyants LED

Tous les voyants LED s'allument successivement en rouge si la connexion a échoué. Par exemple, dans les cas suivants :

- ◆ Lorsque 8 appareils DuoFern sont déjà connectés à un groupe de touches.
- ◆ Lorsque l'on essaie de connecter un appareil inapproprié.

1. Passez en mode déconnexion sur l'appareil DuoFern de votre choix (v. son mode d'emploi).

2.



Activez le mode déconnexion de la commande murale multitouches DuoFern.

Appuyez simultanément sur les touches 5 et 6 pendant 1 seconde.

Les voyants LED 5 et 6 clignotent en rouge.

Le mode déconnexion reste actif pendant env. 120 secondes.

1 sec

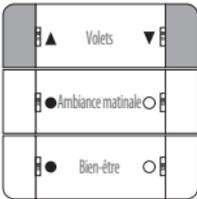
 120 sec

3. Si la déconnexion s'est effectuée avec succès, le voyant LED de la touche correspondante s'allume en vert.

Si la commande murale multitouches DuoFern est connectée au HomePilot®, ses 6 touches peuvent être utilisées individuellement pour le déclenchement de scénarios. À cet effet, il convient de la connecter une seule fois au HomePilot®.

1. Ouvrez l'interface utilisateur du HomePilot® et cliquez en bas à gauche sur le bouton [**Configuration**] et ensuite sur [**Connecter des appareils**].



2.  1 sec Appuyez simultanément sur les touches 1 et 2 pendant 1 seconde pour activer le mode connexion de la commande murale multitouches DuoFern.

3. Si la connexion a réussi, la commande murale multitouches DuoFern apparaît dans le tableau gauche :

Connecter des appareils...

NOUVEAUX APPAREILS


 Commande murale multitouches DuoFern (BAT)

Saisissez un nom et une description pour l'appareil
Commande murale multitouches DuoFern (BAT)

Cliquez le cas échéant sur «Localiser»  pour situer l'appareil. En cliquant sur «Enregistrer», vous achevez la configuration de cet appareil.

Nom

Description

Icônes  Standard

4. Cliquez sur l'appareil et attribuez-lui un nom individuel, si nécessaire. Vous pouvez en plus sélectionner une icône pour l'appareil.
5. Enregistrez les paramètres.

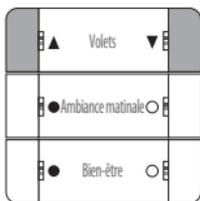
Cette fonction vous permet de déconnecter de la commande murale multitouches DuoFern tous les appareils DuoFern devenus injoignables par radio.



Les appareils DuoFern fonctionnant sur pile ne peuvent pas être déconnectés à l'aide de cette fonction.

Pour déconnecter ou supprimer tous les appareils DuoFern, il faut exécuter une réinitialisation logicielle, v. page 31.

1.



5 sec Activer le rangement.

Appuyez simultanément sur les touches 1 et 2 pendant 5 secondes.

Les voyants LED 1 et 2 clignotent en rouge pendant le rangement.

2. Si le rangement s'est terminé avec succès, les voyants LED 1 et 2 s'allument brièvement en vert.

Abandonner le rangement

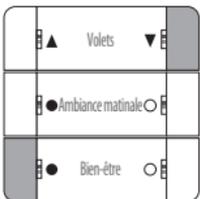
Vous pouvez abandonner à tout moment le processus de rangement en appuyant brièvement sur une touche quelconque.

Le mode pas à pas vous permet d'utiliser la commande murale multitouches DuoFern pour la commande d'un store vénitien, par exemple.

 5 sec

Attention : le mode de commutation reste seulement actif pendant 5 secondes.

Activer le mode pas à pas pour un groupe de touches

- 

1 sec Activer le mode de commutation.
Appuyez simultanément sur les touches 2 et 5 pendant 1 seconde.
Les voyants LED 2 et 5 clignotent en rouge.

- Lorsque le mode de commutation est actif pour un groupe de touches, les voyants LED correspondants 1 à 6 sont allumés en vert.

Voyant LED gauche vert

Le mode pas à pas est désactivé

Voyant LED droit vert

Le mode pas à pas est activé

Changement d'orientation des lames

Des appuis brefs sur les touches de commande vous permettent de régler aisément la position des lames d'un store vénitien.

Déplacer les lames en position de fin de course

Appuyez plus longtemps sur la touche de commande pour déplacer le store vénitien en position de fin de course. Un appui bref permet de stopper le déplacement, v. page 11 - « Fonctions des touches ».

Au besoin, cette fonction vous permet de modifier le sens de rotation d'un appareil DuoFern connecté (par ex. d'un moteur tubulaire radio).

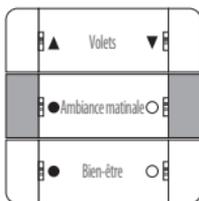


Un seul appareil doit être connecté par groupe de touches pour pouvoir utiliser cette fonction

Pour inverser le sens de rotation d'un appareil DuoFern, connectez celui-ci à un groupe de touches libres, si plusieurs autres appareils sont déjà connectés.

 5 sec Attention : le mode sens de rotation reste seulement actif pendant 5 secondes.

Activer le mode sens de rotation

- 

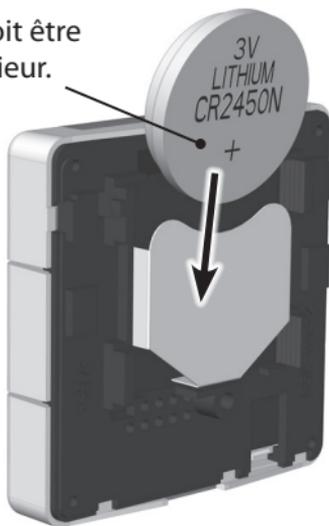
1 sec Appuyez simultanément sur les touches 3 et 4 pendant 1 seconde.
Les voyants LED 3 et 4 clignotent en rouge.

- Lorsque le mode d'inversion du sens de rotation est actif pour un groupe de touches, les voyants LED correspondants 2, 4 ou 6 sont allumés en vert.
- Appuyez sur une des touches du groupe de touches concerné pour inverser le sens de rotation.
- Les voyants LED 1, 3 ou 5 s'allument brièvement en rouge, puis en vert en cas de réussite de l'inversion du sens de rotation.

Lorsqu'il est nécessaire de remplacer la pile en raison d'une charge trop faible, tous les voyants LED rouges clignotent pendant une courte durée après l'actionnement d'une touche quelconque.

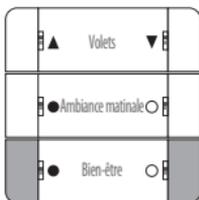
1. Retirez prudemment le module de commande du support mural.
2. Poussez la pile prudemment hors de son logement à l'aide d'un objet plat non conducteur (par ex. une baguette en plastique).
3. Remplacez la pile par une pile de même type « CR2450 ». Prenez garde de respecter la polarité en insérant la nouvelle pile.
4. Remettez ensuite le module de commande en place sur le support mural.

Le pose positif doit être dirigé vers l'extérieur.



Pour réinitialiser la commande murale multitouches DuoFern sur l'état de livraison, vous devez effectuer une réinitialisation logicielle.

1.



Appuyez simultanément sur les touches 5 et 6 jusqu'à ce que tous les voyants LED soient allumés en permanence en rouge.

2. Tous les paramètres ont été effacés et remplacés par la configuration usine. Tous les appareils DuoFern connectés sont alors déconnectés automatiquement.

14. Démontage

1. Effectuez une réinitialisation logicielle pour déconnecter tous les appareils DuoFern de la commande murale multitouches DuoFern.
2. Retirez successivement le module de commande et la plaque de propreté du support mural.
3. Démontez le support mural du mur.
4. Retirez, si nécessaire, la pile de la commande murale multitouches DuoFern.



La société RADEMACHER Geräte-Elektronik GmbH déclare par la présente, que la commande murale multitouches DuoFern 9494-1 répond aux exigences de la directive **2014/53/UE (Directive RED)**.

Le texte intégral de la déclaration de conformité UE est disponible sur le site Internet suivant :

www.rademacher.de/ce

RADEMACHER Geräte-Elektronik GmbH accorde une garantie de 24 mois sur les appareils neufs dans la mesure où ces appareils ont été installés conformément au guide d'installation / mode d'emploi. Cette garantie couvre tous les défauts de construction, de matériaux et de fabrication.

Vos droits de garantie légaux ne sont pas affectés par cette garantie.

Les dommages résultant des causes suivantes sont exclus de la garantie :

- ◆ Montage ou installation incorrects
- ◆ Non-respect des instructions du mode d'emploi et d'installation
- ◆ Utilisation ou sollicitations incorrectes
- ◆ Influences extérieures telles que les chocs, les coups ou les intempéries
- ◆ Réparations et modifications effectuées par des tiers non agréés
- ◆ Utilisation d'accessoires inappropriés
- ◆ Tout dommage résultant de surtensions (la foudre par exemple)
- ◆ Dysfonctionnements résultant d'interférences de fréquences radio et d'autres parasites

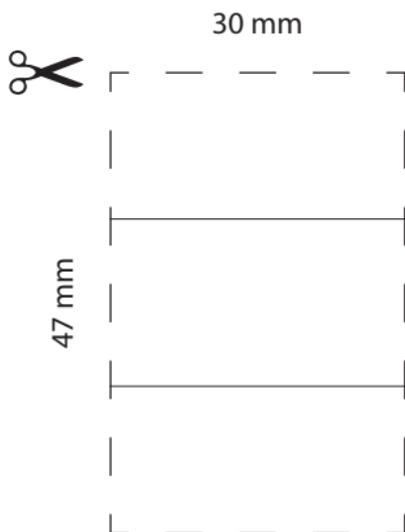
L'acquisition du nouvel appareil chez un de nos revendeurs spécialisés agréés est une condition préalable pour la validité de la garantie. Cela doit être justifié par une copie de la facture.

RADEMACHER élimine gratuitement les défauts et les vices qui apparaissent pendant la durée de la garantie soit par réparation, soit par remplacement des pièces concernées ou par livraison d'un appareil de remplacement neuf ou de la même valeur. Une livraison de remplacement ou une réparation dans le cadre de la garantie n'implique pas une prolongation générale de la durée de la garantie d'origine.



17. Insert d'étiquette à découper

FR



RADEMACHER

Geräte-Elektronik GmbH
Buschkamp 7
46414 Rhede (Allemagne)
info@rademacher.de
www.rademacher.de

Service après-vente :

Hotline 01807 933-171*
Fax +49 2872 933-253
service@rademacher.de

* 30 secondes gratuites, puis 14 ct / minute depuis le réseau filaire allemand ou téléphone mobile 42 ct / minute maxi (en Allemagne).

Sous réserve de modifications techniques, de défauts d'impression et d'erreurs.
Les illustrations sont sans engagement de notre part.